

Curriculum vitae

Informatii personale

Nume/Prenume	Andrioai Gabriela
Adresa	Str. Spiru Haret nr.8
Telefon	0234 588884
E-mail	gabriela_andrioai@yahoo.com
Cetățenia	Romana
Data nasterii	19 martie 1977
Sex	Femeiesc

Experienta profesionala

Perioda	Din 2001 pana in prezent
Functia sau postul ocupat	Preparator titular la Catedra de Limba si Literatura Engleza (2001-2004) Asistent Universitar la Catedra de Limbi si Literaturi Străine (2004 - 2007) Asistent Universitar drd. la Catedra de Limba si Literatura Română (din 2008 până in prezent)
Principalele activitati si responsabilitati	Pregatirea studentilor pentru examene, prin furnizarea de note bibliografice de specialitate; Efectuarea de interasistente la cursurile, seminariile din cadrul Catedrei de Limba Engleză si Literaturi Anglofone; Predarea de cursuri practice de Limba engleza, axate pe exercitii gramaticale, traduceri de termeni tehnici, redactari si conversatie; Verificarea lucrarilor semestriale ale studentilor si evaluarea lor in concordanta cu standardele impuse la nivelul catedrei.
Numele si adresa angajatorului	Universitatea din Bacau, Calea Marasesti nr. 157, Bacau, 600115
Tipul activitatii sau sectorul de activitate	Invatamant academic

Educatie si formare

Perioda	Din martie 2007, am devenit traducator si interpret autorizat de Ministerul de Justitie din Romania (autorizatia nr.19057 /30.03.2007)
Domenii principale	2007 doctorand, filologie, Universitatea "Al. I. Cuza" Modulul Lingvistic, domeniul filologie Tema de cercetare: <i>Metaphoric and Metonymic Changes of Meaning in the English Terminology of the Food Domain</i>
Numele si tipul institutiei de invatamint / furnizorului de formare	Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Facultatatea de Litere, Iasi
Perioda	2002-2004
Domenii principale studiate / competente dobindite	Stiinte ale Comunicarii Stiinte ale Limbajului Am obtinut titlul de master in Stiinte ale Comunicarii si ale Limbajului in urma sustinerii Lucrarii de disertatie cu titlul „Semapragmatica discursului politic”
Numele si tipul institutiei de invatamint / furnizorului de formare	Universitatea din Bacau, Facultatatea de Litere
Perioda	1997-2001
Domenii principale studiate / competente dobindite	Limba si Literatutra engleza Limba si Literatura romana Am obtinut titlul de licentiat in Filologie in urma promovarii probelor examenului de licenta si a sustinerii lucrarii de diploma cu titlul „Junimea si Cultura engleza”
Numele si tipul institutiei de invatamint / furnizorului de formare	Universitatea din Bacau, Facultatatea de Litere
Perioda	1991-1995
Domenii principale studiate / competente dobindite	Biologie-Chimie Bacalaureat sustinut la următoarele discipline: Limba și literatura română (scris si oral), Limba engleză (scris), Economie (scris), Chimie (scris)
Numele si tipul institutiei de invatamint / furnizorului de formare	Liceul Teoretic "Vasile Alecsandri" – Bacău

Aptitudini si competente personale

Limba materna **Romana**

Limbi straine cunoscute

*Autoevaluare
Nivel european (*)*

Comprehensiune		Vorbit		Scris
Abilitati de ascultare	Abilitati de citire	Interactiune	Exprimare	

Limba	Engleza Franceza	Excelent Mediu	Excelent Mediu	Excelent Mediu	Excelent Mediu
Limba	Germana Olandeza	Incepator Incepator	Incepator Incepator	Incepator Incepator	Incepator Incepator

(*) *Cadrului european de referință pentru limbi*

Competente si abilitati sociale Adaptabilitate si capacitate dovedită de a desfășura activități educaționale cu grupe de vârstă diferite

Competente si aptitudini organizatorice Spirit organizatoric, abilitati de comunicare, lucru in echipă, responsabilitate, spirit de observație

Competente si cunostinte de utilizare a calculatorului Cunoștinte temeinice de operare pe calculator, tehnoredactare, Power Point, Excel, folosirea serviciilor de Internet

Permis de conducere Categoria B.

Informatii suplimentare

Referinte

Prof. univ. dr. SPIRIDON VASILE, sef al Catedrei de limba si literatura română, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacau.
Conf. univ. dr. ELENA BONTA, șef al Catedrei de limbi și literaturi străine, „Universitatea Vasile Alecsandri”, Bacău.
Prof. univ. dr. HORIA HULBAN, indrumator doctorat, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iasi.

Anexe Lista lucrarilor prezentate sau publicate

ANEXA 1

LISTA DE LUCRARI

Teza de doctorat

Metaphoric and Metonymic Changes of Meaning in the English Terminology of the Food Domain – sustinuta in sedinta publica la data de 15.07.2010 – Universitatea „Al.I.Cuza”, Iasi.

1. Articole științifice publicate în reviste, jurnale, anale ale universităților

Publicate în țară în publicații acreditate CNCIS

Recenzie:

- Lakoff George, Johnson Mark– *Metaphors We Live By*, Chicago and London, The University of Chicago Press, 2003, 241p., recenzie (noiembrie, 2007); „Analele științifice ale Universității” Alexandru-Ioan Cuza, Iasi, Secțiunea III e Lingvistica, Tomul LIII/2007, Editura Universității “Al. I. Cuza”, Iasi, 2008, p.491-494 (ISSN 1221-8448)
- “Metaphors and Metonymies Are Not Mere Words. A Food-Based Analysis on Conceptual Metaphors and Metonymies” in *Style In Language, Discourses and Literature V*, Horia Hulban (Editor), Lumen, Iași, 2009, (Editura acreditata CNCIS, ISBN Gen.: 973-702-321-8); ISBN VOL V: 978-973-166-193-3, pp. 91-103.

2. Lucrări publicate în volumele unor manifestări științifice

a) Manifestări științifice internaționale

- “A Semiotic Approach to Texts Belonging to Scientific Discourse”, *Proceedings of the 1st ROASS Conference, Semiotics beyond Limits*, Ed. Alma Mater, Bacău, 2006, ISBN 1842-6409, pp. 352-357.
- “An Interdisciplinary Approach to Metaphor and Metonymy (in the Food Domain)”, *Proceedings of the International Conference: „Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity In Managing Social Representations*, Ed. Alma Mater, Bacău, 2007, ISBN 978-973-1833-62-0, pp. 670-675.
- “Conceptual Metaphors Based on Food Idioms”, *Transmodernity. Managing Global Communication - Proceedings of the 2nd Roass Conference*, 2009, ISSN: 1842-6409, pp. 505 – 517.
- “A Cognitive Approach to Metonymies Based on Food, *Interstudia. Semestrial Review of the Interdisciplinary Centre for Studies of Contemporary Discursive Forms. Volum Language, Discourse, Society*, Ed. „Alma Mater”, Nr. 3/2009, Bacău, ISSN 2065-3204, pp. 109-118.
- “Food Idioms in Relation to Metaphor”, *Interstudia. Revista Centrului interdisciplinar de studiu al formelor discursive contemporane*, vol. *Cultural Spaces and Identities in (Inter)action* Ed. „Alma Mater”, Nr. 6/2009, Bacău, ISSN 2065-3204, pp. 183-191.

b) Manifestări științifice naționale, cu participare internațională

- “An Interdisciplinary Approach to the Political Discourse”, *Studii și Cercetări Științifice*, Nr. 11/ 2007, Bacău, ISSN 1224-9866, pp.192-199.

c) Manifestări științifice naționale

- "Expressive vs. Scientific Discourse in Charles Dickens's *Dombey and Son*", *Cultural Perspectives. Journal for British and American Literary Studies*, no.7, noiembrie 2002, ISSN 1224-239X , pp. 19-25.

3. Participare efectivă și activă la manifestări științifice

a. La manifestări științifice internaționale

- "A Semiotic Approach to Texts Belonging to Scientific Discourse", lucrare comunică în cadrul sesiunii internaționale de comunicări științifice a Asociației romane de studii semiotice - *Semiotics Beyond Limits*, 26-29 octombrie 2006, Slanic Moldova, AROSS Romania, Universitatea din Bacau, Facultatea de Litere.
- "An Interdisciplinary Approach to Metaphor and Metonymy (in the Food Domain)", lucrare comunicată în cadrul Conferinței internaționale „Semne particulare. Paradigme ale identității în managementul reprezentărilor sociale”, Universitatea din Bacau, 25-28 octombrie 2007.
- "Conceptual Metaphors Based on Food Idioms", lucrare comunicată în cadrul celei de-a doua ediții a Conferinței internaționale organizată de AROSS, *Transmodernity. Managing Global Communication*, 23 octombrie 2008, ROASS, (Southeast European Center for Semiotic Studies, New Bulgarian University, Sofia, Hungarian Association for Semiotic Studies, Philological School of Higher Education in Wroclaw, Poland), 23-25 octombrie 2008, Slănic Moldova.
- "A Cognitive Approach to Metonyms Based on Food", lucrare comunicata (aflată în curs de publicare) în cadrul Conferinței "Semne particulare. Limbă, discurs, societate", 21-23 noiembrie 2008; Conferința internațională *Semne particulare. Limbă, discurs, societate*
- Facultatea de Litere, Centrul Interdisciplinar de Studiu al Formelor Discursive Contemporane, Universitatea Ufr. Arts Bordeaux – Franța, Universitatea din Limoges – Franța, Universitatea de Stat „Alec Russo” – Bălți, Republica Moldova, 21-23 noiembrie 2008, Bacău, România.
- "Food Idioms in Relation to Metaphors", lucrare comunicata in cadrul Conferinței Internationale: *Individual and Specific Signs. Cultural Spaces and Identities in (Inter)Action*. The Faculty of Letters, University of Bacău – Romania, UFR Arts University, Bordeaux 3 – France, Philological School of Higher Education, Wroclaw – Poland, "Alec Russo" State University of Bălți – The Republic of Moldova, *Interstud and Cetal* Research Centers. 16 – 18 oct 2009, Bacău, Romania.
- "Classifying Food Metaphors According to Transfers of Meaning", lucrare comunicata in cadrul Conferinței Internationale: *Individual and Specific Signs. Cultural Diversity through Language and Communication*. „Vasile Alecsandri” University of Bacău, Romania UFR Arts University, Bordeaux 3 – France Philological School of Higher Education, Wroclaw, Poland "Alec Russo" University of Bălți, *Interstud and Cetal* Research Centres, Moldova, Bacău, 8-9 octombrie 2010.

b. La manifestări științifice naționale, cu participare internațională

- "An Interdisciplinary Approach to the Political Discourse", Conferinta nationala cu participare internationala „Dimensiuni calitative ale profesionalizarii pentru cariera didactica”sectiunea: „Științe ale comunicării și ale limbajului”, 2-3 noiembrie 2007, ISSN 1224-9866.

c. La manifestări științifice naționale

- “The Ethics of Gift Exchange in The Merchant of Venice” by William Shakespeare, lucrare susținută în cadrul sesiunii de comunicări științifice din 2004; Darul-Semn cultural, 29-30 October, 2004, Universitatea din Bacău, Facultatea de Litere;
- “Interpreting Food Metaphors”, lucrare comunicată în cadrul Colocviului Anual al Școlii Doctorale de Studii Filologice, Ediția I, Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" Iași, 6-8 iunie 2008.

4. Traduceri tehnice:

- “The Use of Lignin in the Technologies of Wood Industrialization – the Obtaining of the Particle Board”, publicate în ‘Modelling and Optimisation in the Machines Building Field 9’ – Volume1- Technical Sciences Academy of Romania – ISSN 1224-7480, (p.209-212) University of Bacău –2003;
- “The Use Of Lignin in the Technology of the Casting Mixture”, publicate în MOCM –9, Volume1- Technical Sciences Academy of Romania –ISSN 1224-7480, (p. 212-216) University of Bacău –2003;
- “Contributions Viewing the Reduction of the Polluting degree for Sulphate Waste Water through the process of Flocculation with Phosphoric Acid and DAP ”, lucrare apărută în Revista Studii si Cercetări Științifice, Volumul 4 (1-2) ISSN 1582 – 540X, (p. 117-122) Bacău-2003;
- “The Influence of Phosphoric Acid on the depollution of the Waste Waters Originated in the Production of Kraft Pulp”, lucrare aflată sub tipar in Revista Studii si Cercetări Științifice, Volumul 4 (1-2) ISSN 1582 – 540X, Bacău-2003;
- “Domestic Residual deposits that have an influence upon ground waters”, lucrare apărută în Revista Studii si Cercetări Științifice, Volumul 5, Bacău-2005.
- “A Preliminary Impact Study upon the Environment Factors in the Case of Waste Waters Depollution that Comes From the Pulp Industry with Mixture of H₃PO₄ and DAP”, lucrare aparuta in Revista “Studii si Cercetări Științifice”, ISSN 152-540X, 2007, vol VIII, 2, pp. 185-190

5. Membru în societăți științifice și profesionale

Societatea de Științe Filologice din Romania (din 2005)

SRSAA (Societatea Română de Studii Anglo-Americane)

ESSE (European Society for the Study of English);

SPACE (European Network for Business Studies and Languages);

INTERSTUD RESEARCH CENTRE, Centru interdisciplinar de studiu al formelor discursive contemporane (INTERSTUD), Facultatea de Litere, Universitatea „Vasile Alecsandri”, Bacău (din 2009)

6. Alte activități de cercetare științifică sau asimilate acestora

a. Colaborare la elaborarea unui dicționar de termeni de discurs în cadrul grupului de cercetare DAAT, 2005

b. Colaborare la elaborarea unui dicționar de sinonime în cadrul grupului de cercetare și producție lexicografică, 2006-2007

c. Colaborare la întocmirea de Note de curs practic de limba engleză pentru studenții facultății de inginerie: *English for Engineering Students*, Colectia Stiinte Ingineresti, Coord. Doina Cmeciu, ISBN:978-973-1833-53-8, Editura Alma Mater- Bacau, 2009.

d. Activitate de cercetare în cadrul Masteratului de Științe ale Comunicării și ale Limbajului

- „O semiotica gestuală. Dansul”, lucrare prezentată în cadrul studiilor de masterat în Științe ale comunicării și ale limbajului, Universitatea din Bacău, iunie 2003;
- „Semiotica discursului publicitar”, lucrare prezentată în cadrul studiilor de masterat în Științe ale comunicării și ale limbajului, Universitatea din Bacău, iunie 2003;
- Lucrarea de disertație: „Semapragmatica discursului politic”

e. Activitate de cercetare în cadrul Școlii doctorale de studii filologice, Facultatea de Litere, Universitatea Alexandru Ioan Cuza - Iași:

- Susținerea examenelor semestriale și a proiectului de finalizare a anului I de doctorat (2006-2007), în cadrul Școlii doctorale de filologie, Facultatea de Litere, Universitatea „A. I. Cuza” Iași.
- Susținerea de articole în cadrul Modulului Lingvistic, anul I de doctorat (2007-2008), în cadrul Școlii doctorale de filologie, Facultatea de Litere, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași,
 - “Examinarea critică a concepției lui Georg Henrik von Wright despre regulile gramaticale și adaptarea distincțiilor sale prin exemplificări la nivelul limbii”, 2007.
 - “Analiza limbajului ca unică sarcină a filosofiei”, 2007.
 - “Scurtă privire asupra limbajului din perspectivă coșeriană”, lucrare prezentată în cadrul studiilor, Școlii de doctorale, Universitatea Al.I.Cuza, Iași, iunie 2007;

- Susținerea articolului cu titlul:

- “Interpreting Food Metaphors”, în cadrul Colocviului Anual al Școlii Doctorale de Studii Filologice, Ediția I, Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" Iași, 6-8 iunie 2008, în curs de publicare în *Analele Științifice ale Universității „Al.I.Cuza”*, Iași.

- Susținerea referatelor, anul II de doctorat (2008), în cadrul Școlii doctorale de studii filologice, Facultatea de Litere, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași.

- Publicarea articolului cu titlul:

- “Metaphors and Metonymies Are Not Mere Words. A Food-Based Analysis on Conceptual Metaphors and Metonymies” in *Style In Language, Discourses and Literature V*, Horia Hulban (Editor), Lumen, Iași, 2009, ISBN: 978-973-166-193-3, pp. 91-103.

28.11. 2010.

Asist.univ.dr.
Gabriela Andrioai